



# ISTRUZIONI PER L'USO

## CUOCIRISO PER DUE PORZIONI

AMBIANO



ASSISTENZA POST-VENDITA 848791

LO PREGHAMO DI RECARSI NEL SUO PUNTO VENDITA ALDI

MODELLO: RC24\_10243 07/2025

**3**  
ANNI DI GARANZIA

V01/0225

FABBRICATO IN CINA

PRODUTTORE

ASCE - ALDI SÜD GROUP  
SUPPLY CHAIN ENTRY  
GMBH  
MICHAEL-WALZ-GASSE 18D  
5020 SAKZBURG  
AUSTRIA  
CS@ASCE-IMPORTS.COM

### 1 INFORMAZIONI GENERALI



Queste istruzioni per l'uso (in seguito denominate "istruzioni") fanno parte del prodotto e contengono informazioni importanti sull'installazione e sull'utilizzo. Leggere attentamente il manuale, (consultare in particolare il capitolo **SIKUREZZA**) prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza può tradursi in lesioni personali e/o danni al prodotto.

Conservare queste istruzioni per consultazioni future. Accertarsi di includere queste istruzioni in caso di cessione del prodotto a terzi. Contattare il servizio clienti per ottenere la copia digitale delle presenti istruzioni per l'uso.

### 2 SICUREZZA

#### 2.1 SPIEGAZIONE DELLE AVVERTENZE

Le seguenti avvertenze sono presenti nelle istruzioni, sul prodotto e/o sulla confezione.

#### PERICOLO!

» Questa avvertenza indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provoca la morte o lesioni gravi.

#### AVVERTENZA!

» Questa avvertenza indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare morte o lesioni gravi.

#### ATTENZIONE!

» Questa avvertenza indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni lievi o moderate.

#### ATTENZIONE!

» Questa avvertenza indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare danni materiali.

#### NOTA

» Questa avvertenza è utilizzata soprattutto per fornire suggerimenti e indicare azioni non correlate a lesioni personali.

#### 2.2 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I simboli seguenti sono presenti in queste istruzioni, sul prodotto o sulla confezione.



Leggere le istruzioni.



**Attenzione: superficie calda!** Le superfici del prodotto possono diventare calde durante l'uso.



Il simbolo del vetro e della forchetta indica materiali e oggetti adatti al contatto con alimenti e che, se utilizzati correttamente, non rilasciano sostanze pericolose negli alimenti.

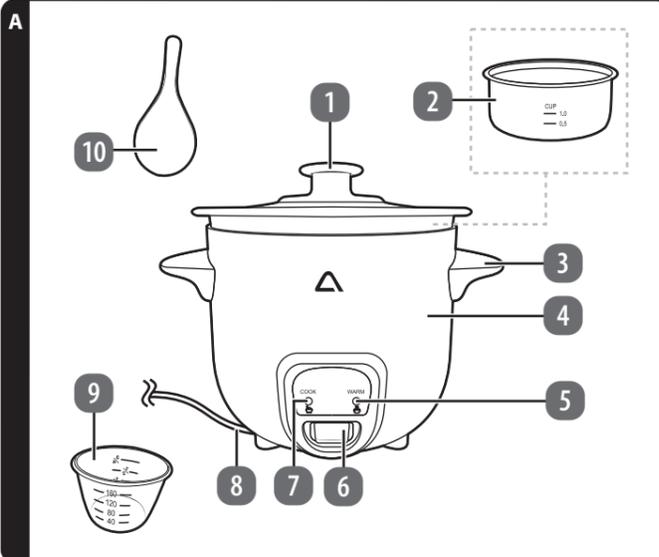


I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.

1

2

### 3 PANORAMICA DEL PRODOTTO



- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| 1 Coperchio             | 6 Interruttore di comando |
| 2 Recipiente di cottura | 7 Spia <b>COOK</b>        |
| 3 Manico, 2x            | 8 Cavo di alimentazione   |
| 4 Corpo                 | 9 Tazza graduata          |
| 5 Spia <b>WARM</b>      | 10 Spatola per riso       |

#### 4 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

##### 4.1 CONTROLLO DEL PRODOTTO E DELLA FORNITURA

#### AVVERTENZA! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

» Tenere qualsiasi materiale di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici: questi materiali sono una potenziale sorgente di pericolo, come il soffocamento o l'ingestione di parti di piccole dimensioni.

4

### 2.3 AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA

#### AVVERTENZA!

- » Evitare di bagnare il cavo.
- » L'uso improprio può causare lesioni.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni, purché siano sorvegliati o istruiti all'uso del prodotto in sicurezza e ne comprendano i pericoli connessi. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e non siano supervisionati. Tenere il prodotto e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo addetto del servizio di assistenza o da personale qualificato al fine di evitare pericoli.
- Il prodotto può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliate o istruite all'uso del prodotto in sicurezza e ne comprendano i pericoli connessi.
- Non immergere il prodotto, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in altri liquidi.
- La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- Prima di utilizzare il prodotto, pulire tutte le superfici che vengono in contatto con gli alimenti. Per maggiori informazioni, consultare il capitolo **PULIZIA**.

### 2.4 ULTERIORI AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

#### AVVERTENZA!

» Tenere i bambini sotto stretta sorveglianza durante l'utilizzo del prodotto nelle loro vicinanze.

#### AVVERTENZA! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

» Non tentare mai di recuperare un prodotto elettrico che è caduto in acqua. In questi casi, scollegare immediatamente la spina dalla presa.

#### AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- » Non utilizzare mai accessori non consigliati in queste istruzioni per l'uso. Potrebbero rappresentare un pericolo per la sicurezza dell'utente e danneggiare il prodotto. Utilizzare solo parti e accessori originali.
- » Non usare mai un prodotto danneggiato o un prodotto che è caduto! In questi casi, scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica. Successivamente, contattare il servizio di assistenza post-vendita del rivenditore per l'ispezione o la riparazione del prodotto.

#### ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

- » Non aprire l'involucro del prodotto. Non inserire alcun oggetto estraneo nel prodotto.
- » Rimuovere tutti gli accessori o inserti dopo l'uso.
- » Per evitare danni al cavo di alimentazione, non schiacciarlo, piegarlo o farlo passare su spigoli taglienti. Tenere il cavo di alimentazione e il prodotto lontani da superfici calde e fiamme libere.

- Per assicurarsi che il cibo sia cotto correttamente, è importante controllare regolarmente lo stato di avanzamento della cottura.
- Prima di collegare il prodotto alla rete elettrica, assicurarsi che la tensione specificata sulla targhetta del prodotto corrisponda alla tensione della rete elettrica domestica. In caso contrario, contattare il rivenditore e non usare il prodotto.
- Non tentare mai di riparare il prodotto autonomamente. In caso di guasto, fare riparare il prodotto unicamente da uno specialista qualificato.
- Il prodotto non è destinato a essere azionato con un temporizzatore esterno o un sistema di telecomando separato.
- Collegare il prodotto a una presa facilmente accessibile per garantire lo scollegamento rapido dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- Il prodotto non dispone di una modalità spento o modalità stand-by. Scollegare sempre il prodotto dopo l'utilizzo previsto.
- Non utilizzare il prodotto se è visibilmente danneggiato o se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- Non collocare il prodotto direttamente sotto a una presa. Ciò potrebbe provocare un cortocircuito o danni alla presa a causa del vapore.

#### ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

» Prestare attenzione a non danneggiare il prodotto durante l'apertura della confezione. Non utilizzare oggetti appuntiti.

1. Estrarre il prodotto dalla confezione.
2. Rimuovere i materiali di imballaggio e tutti gli involucri di plastica.
3. Controllare che la fornitura sia completa (consultare il capitolo **PANORAMICA DEL PRODOTTO**).
4. Controllare se il prodotto o singole parti risultano danneggiati. In tal caso, non usare il prodotto. Contattare l'assistenza post-vendita tramite i contatti indicati sulla copertina di queste istruzioni.

#### 4.2 PULIZIA INIZIALE

1. Prima del primo utilizzo del prodotto, metterlo in funzione 2-3 volte aggiungendo solo acqua nel recipiente di cottura **2** fino alla tacca 0,5 della tazza graduata e bollire l'acqua per 5 minuti.
2. Gettare via l'acqua dopo ogni bollitura.
- Ciò può produrre un odore del tutto normale che dovrebbe sparire dopo un breve periodo di tempo. Assicurarsi che vi sia sufficiente ventilazione, ad esempio aprendo una finestra.

### 5 UTILIZZO

#### AVVERTENZA! PERICOLO DI USTIONI!

- » Il coperchio **1** e il corpo **4** diventano sempre più caldi durante il funzionamento e si raffreddano lentamente dopo lo spegnimento. Un utilizzo improprio può provocare ustioni.
- » Durante il funzionamento, non toccare le parti calde del prodotto con le dita. Utilizzare sempre presine da cucina termicamente isolate o guanti da forno per maneggiare il prodotto e gli accessori durante o dopo il funzionamento. Assicurarsi che le altre persone che utilizzano il prodotto siano a conoscenza di questi pericoli!

#### ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

» Utilizzare unicamente cucchiari di legno o plastica per rimuovere il riso dal recipiente di cottura **2** e proteggere il rivestimento antiaderente.

#### 5.1 COME MISURARE CORRETTAMENTE LE QUANTITÀ

#### NOTA

» Le tacche sul recipiente di cottura **2** sono raccomandazioni basate solo sulla preparazione del riso bianco. È possibile regolare la quantità di acqua a piacimento. Alcune varietà di riso possono richiedere più acqua per la presenza di maggiori strati di crusca sui chicchi. Seguire le istruzioni sulla confezione del riso.

1. Posizionare il corpo **4** su una superficie piana e stabile, a una distanza di sicurezza da pareti e pensili.
2. Versare la quantità desiderata di riso nel recipiente di cottura **2** utilizzando la tazza graduata **9** fornita. Per misurare 1 tazza, equivalente alla tacca nel recipiente di cottura **2**, riempire la tazza graduata fino al bordo distribuendo uniformemente il riso (fig. B). Non riempire eccessivamente.

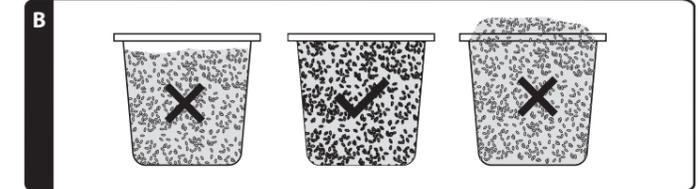
5

- Non mettere in funzione il prodotto con le mani bagnate o mentre si sosta su un pavimento bagnato. Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Posare il cavo di alimentazione in modo tale che non sia possibile tirarlo o inciamparvi accidentalmente.
- Scollegare sempre la spina dalla presa quando il prodotto non è in uso, durante la pulizia o se si verifica un malfunzionamento.
- Mettere sempre in funzione il prodotto su una superficie piana, stabile, pulita e asciutta.
- Non utilizzare il prodotto vicino all'acqua o ad altri liquidi.
- Non spostare il prodotto durante il funzionamento e non tirare il cavo di alimentazione.
- Lasciare raffreddare il prodotto dopo il funzionamento prima di toccarlo a mani nude.
- Tenere lontano dal prodotto bambini e animali domestici quando è in funzione o quando si sta raffreddando.
- L'uso improprio comporta il pericolo di lesioni.
- Non posizionare mai il prodotto sopra o vicino a superfici calde.

### 2.5 UTILIZZO PREVISTO

- Questo prodotto è destinato alla bollitura e alla cottura a vapore del riso.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente a un utilizzo privato e non è adatto all'ambito commerciale.
- Questo prodotto è destinato unicamente all'uso in ambienti interni.
- Utilizzare il prodotto unicamente come indicato in queste istruzioni. Ogni altro uso è considerato improprio e può tradursi in danni materiali o lesioni personali.
- Possibilità di lesioni per utilizzo improprio.
- Il produttore o il fornitore non possono essere ritenuti responsabili di danni o lesioni derivanti dall'uso improprio o scorretto.

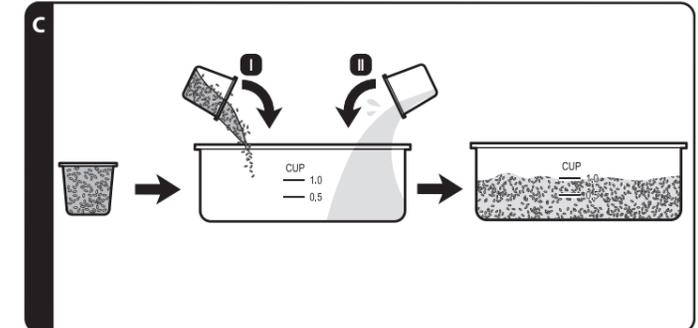
3



3. Lavare accuratamente e sciacquare il riso finché l'acqua non risulta limpida. Così facendo si rimuovono l'amido in eccesso ed eventuali impurità.

#### 5.2 RIEMPIMENTO DEL RECIPIENTE DI COTTURA

1. Estrarre il recipiente di cottura **2** dal corpo **4**. Riempire il recipiente di cottura **2** con il riso (fig. C, passaggio I).
2. Riempire il recipiente di cottura **2** con l'acqua fino a raggiungere la tacca dentro il recipiente corrispondente al numero di tazze di riso da cuocere (fig. C, passaggio II). Non riempire eccessivamente il recipiente di cottura.



3. Distribuire il riso uniformemente sul fondo del recipiente di cottura **2**.
4. Assicurarsi di asciugare la superficie esterna del recipiente di cottura **2** prima di inserirlo nel corpo **4**.
5. Riposizionare il recipiente di cottura **2** all'interno del corpo **4** e coprire con il coperchio **1**.
6. Inserire il cavo di alimentazione **8** in una presa di corrente appropriata. La spia **WARM** **5** si accende.

6



## 5.3 Cottura

**⚠️ AVVERTENZA! PERICOLO DI USTIONI!**

- » Dopo la cottura, lasciare riposare il prodotto per qualche istante prima di aprire il coperchio **1** per fare fuoriuscire il vapore ed evitare ustioni.

**i** **NOTA**

- » Il tempo di cottura effettivo può variare a seconda del tipo e della quantità di riso e acqua, nonché in base alla temperatura dell'acqua e alla temperatura ambiente.
- » Utilizzare la quantità corretta di acqua per il tipo di riso. Le tacche nel recipiente di cottura **2** si riferiscono al riso bianco.
- » Insaporire il riso agglungendo all'acqua una miscela di spezie, erbe aromatiche o brodo prima di cuocere il riso.
- » Evitare di aprire il coperchio **1** durante la cottura per non interrompere la cottura.
- » Non tenere il riso per più di 12 ore impostato sulla funzione mantenimento calore per impedire alterazioni nel gusto e nella consistenza.

- Impostare l'interruttore di comando **6** sull'impostazione più bassa per avviare la cottura. La spia **COOK 7** si accende. La cottura si avvia.
- Quando è terminata la cottura, il prodotto passa automaticamente alla funzione mantenimento calore. La spia **COOK 7** si spegne e la spia **WARM 5** si accende.
- Lasciare il prodotto impostato sulla funzione mantenimento calore per 10–15 minuti. Ciò garantisce una consistenza e un livello di umidità ottimali del riso.
- Scollegare il cavo di alimentazione **3** dalla presa di corrente per spegnere il prodotto. La spia **WARM 5** si spegne.
- Aprire il coperchio e usare la spatola per riso **10** per servire.

### 5.4 LINEE GUIDA PER I TEMPI DI COTTURA

- I tempi di cottura sono solo un riferimento. I tempi di cottura effettivi dipendono anche da altri fattori, come ad esempio, il tipo di riso, la temperatura dell'acqua e la temperatura ambiente.

QUANTITÀ (RISO BIANCO)	TEMPO DI COTTURA (APPROSSIMATIVO)
0,5 tazza	20–30 minuti
1 tazza	35–50 minuti

### 6 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Durante la cottura, l'acqua trabocca dal prodotto.	Il recipiente di cottura <b>2</b> è troppo pieno.	Rimuovere un po' d'acqua dal recipiente di cottura. Assicurarsi che il livello dell'acqua sia all'interno della scala del livello di riempimento (consultare il capitolo <b>RIEMPIMENTO DEL RECIPIENTE DI COTTURA</b> ).

### 7 PULIZIA E MANUTENZIONE

**ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!**

- » Proteggere il prodotto da polvere, acqua, umidità, gelo, temperature estreme, umidità elevata e raggi diretti del sole.

## 7

## 7

## 7.1 Pulizia

**⚠️ PERICOLO! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!**

- » Scollegare il prodotto dalla presa prima della pulizia.

**⚠️ AVVERTENZA! PERICOLO DI FOLGORAZIONE O CORTO CIRCUITO!**

- » Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi. Evitare che acqua o altri liquidi penetrino nell'involucro.

**⚠️ ATTENZIONE! PERICOLO DI USTIONI!**

- » Lasciare raffreddare il prodotto prima di pulirlo.

**ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!**

- » Non utilizzare detergenti aggressivi, pennelli con setole di metallo o di nylon, o utensili di pulizia appuntiti o metallici come coltelli, raschietti duri e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici del prodotto.
- » Il coperchio è sensibile alle rapide variazioni di temperatura e può danneggiarsi o rompersi se la temperatura cambia bruscamente. Evitare bruschi cambiamenti di temperatura.

- Risciacquare il coperchio **1**, la tazza graduata **9** e la spatola per riso **10** sotto l'acqua corrente o pulire le parti con un panno umido.
- Lavare il recipiente di cottura **2** con acqua calda e un poco di detersivo delicato. Asciugare il recipiente di cottura con un panno morbido.
- Pulire il corpo **4** con un panno asciutto.

### 7.2 CONSERVAZIONE

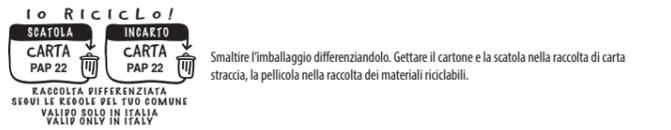
- Prima di riporre il prodotto, pulirne tutte le parti (consultare il capitolo **Pulizia**).
- Asciugare completamente il prodotto prima di riporlo.
- Conservare sempre il prodotto in un ambiente fresco e asciutto, a temperatura ambiente.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata di bambini e animali domestici.

### 8 DATI TECNICI

Modello:	RC24_10243
Alimentazione:	230 V~, 50-60 Hz
Consumo energetico:	200 W
Codice articolo:	848791

### 9 ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

#### 9.1 SMALTIMENTO DELLA CONFEZIONE



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

## 8

## 8

## 8

## 9.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



**Non smaltire i vecchi dispositivi insieme ai normali rifiuti domestici!**

Se il prodotto non può più essere utilizzato, ogni utente è legalmente obbligato a separare i vecchi dispositivi dai rifiuti domestici, ad es. presso un punto di raccolta del proprio comune/quartiere. Ciò garantisce che i vecchi dispositivi vengano adeguatamente riciclati evitando effetti negativi sull'ambiente, nonché sulla salute umana. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo qui indicato.

## 10 GARANZIA

Contattare la nostra **ASSISTENZA POST-VENDITA** telefonicamente.

### 10.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

<b>Durata della garanzia:</b>	<b>3 anni</b> dalla data di acquisto o di consegna della merce
<b>Prestazioni:</b>	Sostituzione o rimborso gratuiti
<b>Hotline:</b>	(A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia Telefonica)

**ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.**

**Per attivare la garanzia la preghiamo di:**

- Recarsi nel punto vendita in cui prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)**

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link **www.aldi-service.it** sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito:

**https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/**.

## 9

## 9

## 9

## 9

## 9

## 9

## 9

## 9

## 9

## 9

## 9

## 9

## 9

## 9

## 9

## 9

## 9

## 9